

対訳絵本 中国語でも読める世界の絵本

＜上段：日本語 下段：中国語＞

	書名	※	作者名	出版社	請求記号
1	しろいうさぎとくろいうさぎ		ガス・ウィリアムズ/文・絵 まつおかきょうこ/訳	福音館書店	E/ウイリ/環日J
	黑兔和白兔	繁体字	Lin Zhenmei/訳	远流出版公司	E/GON/環日J
2	もりのなか		マリー・ホール・エッツ/文 まさきりこ/訳	福音館書店	E/エッツ/児童
	在森林裡	繁体字	Lin Zhenmei/訳	远流出版公司	E/ETS/環日J
3	またもりへ		マリー・ホール・エッツ/ぶん・え まさきりこ/やく	福音館書店	E/エッツ/児童
	森林大會	繁体字	Lin Zhenmei/訳	远流出版公司	E/ETS/環日J
4	あるあさ、ぼくは…		マリー・ホール・エッツ/さく まさきりこ/やく	ペンギン社	E/エッツ/児童
	像我平常那樣	繁体字	Lin Zhenmei/訳	远流出版公司	E/ETS/環日J
5	クリスマスまであと九日 セシのボサダの日		マリー・ホール・エッツ/文・絵	富山房	E/エッツ/協力J
	像我平常那樣	繁体字	Lin Zhenmei/訳	远流出版公司	E/ETS/環日J
6	わたしとあそんで		マリー・ホール・エッツ/ぶん・え 与田準一/やく	福音館書店	E/エッツ/児童
	和我玩好口馬？	繁体字	Lin Zhenmei/訳	远流出版公司	E/ETS/環日J
7	お月さまってどんなあじ？		ミヒャエル・グレイニェク/絵・文 いずみちほこ/訳	セーラー出版	E/クレイ/児童
	月亮的味道		漪然/訳 彭懿/訳		E/GRE/環日J
8	どろんこハリ		ジーン・ジオン/文 マーガレット・グレアム/絵	福音館書店	E/シオン/環日J
	好口的哈利	繁体字	Lin Zhenmei/訳	远流出版公司	E/ZIO/環日J
9	うみべのハリ		ジーン・ジオン/文 マーガレット・グレアム/絵	福音館書店	E/シオン/環日J
	哈利海邊歴探記	繁体字	Lin Zhenmei/訳	远流出版公司	E/ZIO/環日J
10	ハリーのセーター		ジーン・ジオン/文 マーガレット・グレアム/絵	福音館書店	E/シオン/環日J
	哈利的花毛衣	繁体字	Lin Zhenmei/訳	远流出版公司	E/ZIO/環日J
11	三びきのやぎのがらがらどん		マーシャ・ブラウン/え せたていじ/やく	福音館書店	E/サンヒ/児童F
	三只山羊嘎啦嘎啦	繁体字	Lin Zhenmei/訳	远流出版公司	E/BRO/環日J
12	うさぎさんてつだってほしいの		シャーロット・ソルトウ/文 モーリス・センダック/絵	富山房	E/ソルト/児童
	兔子先生、幫幫忙好嗎？	繁体字	Lin Zhenmei/訳	远流出版公司	E/ZOL/環日J
13	てぶくろ		エフゲーニ・M. ラチョフ/え うちだりさこ/やく	福音館書店	E/テフク/児童
	手套	繁体字	Lin Zhenmei/訳	远流出版公司	E/RAC/環日J
14	おまたせクッキー		パット・ハッチンス/作 乾 侑美子/訳	偕成者	E/ハッチ/児童
	門鈴又響了	繁体字	Lin Zhenmei/訳	远流出版公司	E/HUT/環日J
15	ちいさいおうち		バージニア・バートン/文・絵 石井桃子/訳	岩波書店	E/ハトン/児童
	小房子	繁体字	Lin Zhenmei/訳	远流出版公司	E/BUR/環日J
16	わすれられないおくりもの		スーザン・バーレイ/文・絵	評論社	E/ハレイ/児童
	口的禮物	繁体字	Lin Zhenmei/訳	远流出版公司	E/VAR/環日J
17	アルド・わたしだけのひみつのともだち		ジョン・バーニンガム/さく 谷川俊太郎/やく	ほるぶ出版	E/ハンニ/児童
	我的秘密朋友阿德	繁体字	Lin Zhenmei/訳	远流出版公司	E/BUR/環日J
18	はらぺこガズラー		ハアコン・ヒョルクリット/さく かけがわやすこ/やく	ほるぶ出版	E/ヒヨル/児童H
	永遠吃不飽的猫	繁体字	Lin Zhenmei/訳	远流出版公司	E/BJO/環日J
19	げんきなマドレーヌ		Ludwig Bemelmans/作	N. Y. Viking Press	E/メヘル/児童
	瑪德琳	繁体字	Lin Zhenmei/訳	远流出版公司	E/BEM/環日J
20	じぶんだけのいろ		レオ・レオニ/作 谷川俊太郎/訳	好学社	E/レオニ/児童
	自己的顏色	繁体字	Lin Zhenmei/訳	远流出版公司	E/LIO/環日J
21	The Tunnel※未邦訳		アンソニー・ブラウン		未所蔵(英語)
	穿過隧道	繁体字	Anthony Browne/著	远流出版公司	E/BRO/環日J

	書名	※	作者名	出版社	請求記号
22	100まんびきのねこ		ワンダ・ガアグ	福音館書店	E/カアク/児童
	100萬只猫	繁体字	Lin Zhenmei/訳	远流出版公司	E/GAG/環日J
23	ジルベルトとかぜ		マリー・ホール・エッツ/著 たなべいすず/訳	富山房	E/エッツ/児童
	風喜歡和我玩	繁体字	Lin Zhenmei/訳	远流出版公司	E/GAG/環日J
★	スイミー		レオ・レオニ/作 谷川俊太郎/訳	好学社	E/レオ/児童
	小黑魚		彭懿/訳	南海出版公司	E/LIO/環日J
★	はちうえはぼくにまかせて		ジーン・ジオン/さく マーガレット・プロイ・グレアム/え	ペンギン社	E/シオン/児童
	我是小花匠		崔維燕/訳	連環画出版社	E/ZIO/環日J
★	すてきな三にんぐみ		トミー・アングラー/さく 今江祥智/やく	偕成社	E/アンケ/児童
	三个强盗		Tomi Ungerer/著	明天出版社	E/ZIO/環日J
★	うんちしたのはだれよ!		ヴェルナー・ホルツヴァルト/文 関口裕昭/訳	偕成社	E/ホルツ/児童
	是谁喂喂央我的头上		方素珍/訳	河北教育出版社	E/HOL/環日J
★	おやすみゴリラくん		ベギー・ラスマン/作 いたうひろし/訳	徳間書店	E/ラスマ/児童H
	晚安, 大猩猩		爱心树/訳	南海出版公司	E/RAT/環日J
★	いたずらきかんしゃちゅうちゅう		バーシニア・バートン/ぶん・え 村岡花子/やく	福音館書店	E/ハトン/児童
	逃跑的小火车头		Virginia Burton/著	二十一世紀出版社	E/BUR/環日J
★	はらぺこあむし		エリック・カール/さく もりひさし/やく	偕成社	E/カル/国際J
	好饿的毛毛虫		Eric Carle/著 郑明进/訳	明天出版社	E/CAR/環日J
★	はなのすきなうし		マンロー・リーフ/おはなし ロバート・ローソン/え	岩波書店	E/リフ/国際J
	爱花的牛		Munro Leaf/著 Robert Lawson/絵 孙敏/訳	二十一世紀出版社	E/LEA/環日J
★	オリビア		イアン・ファルコナー/作 谷川俊太郎/訳	あすなろ書房	E/ファル/国際J
	奥莉薇		Ian Falconer/著 郝广才/訳	河北教育出版社	E/FAL/環日J
★	しまうまーくん		ミシェル・ゲー/作・絵 はらだけいこ/訳	徳間書店	E/ゲ /児童H
	斑斑做早餐	繁体字	Michel Gay/作	格林文化事業股份有限公司	E/GAY/環日J
★	Zou à vélo (フランス語)※未邦訳				未所蔵 (フランス語)
★	斑斑騎車	繁体字	Michel Gay/作	格林文化事業股份有限公司	E/GAY/環日J
★	三びきのやぎのがらがらどん		マーシャ・ブラウン/え せたていじ/やく	福音館書店	E/ガビ/国際J
	三只山羊嘎啦嘎啦		Marcia Brown/著	二十一世紀出版社	E/BRO/環日J
★	おおかみと七ひきのこやぎ		フェリクス・ホフマン/え せたていじ/やく	福音館書店	E/グム/児童F
	狼和七只小羊		The Brothers Grimm/著	南海出版公司	
★	ルピナスさん		バーバラ・クーニー/さく かけがわやすこ/やく	ほるぷ出版	E/クニ/国際J
	花婆婆		Barbara Cooney/作	河北教育出版社	E/COO/環日J
★	こねこのぴっち		ハンス・フィッシャー/文・絵 石井桃子/やく	岩波書店	E/フィ/児童
	小猫皮皮		Hans Fischer/著	二十一世紀出版社	E/FIS/環日J
★	くまさんくまさんなにみてるの?		ビル・マーチン/ぶん エリック・カール/え	偕成社	E/マク/国際J
	棕色的熊、棕色的熊,你在看什么?		Bill Martin, Jr./作	明天出版社	E/MAR/環日J
★	どんなにきみがすきだかあててごらん		サム・マクブラットニィ/ぶん	評論社	E/マク/児童
	猜猜我有多爱你		Sam McBratney/作	明天出版社	E/MCB/環日J
★	リスとはるの森		ゼバスティアン・メッセンモザー/作	コンセル	E/メッ/児童H
	松鼠先生找幸福		Sebastian Meschenmoser/著	湖北美術出版社	MES/環日J
★	ひとまねこざるときいろいろいぼうし		H. A. レイ/文・絵 光吉夏弥/訳 改版	岩波書店	E/レイ/児童
	好奇的喬治和黃帽子		H. A. Rey/著 崔維燕/訳	二十一世紀出版社	E/RAY/環日J
★	かいじゅうたちのいるところ		モーリス・センダック/さく じんぐうてるお/やく	富山房	E/センタ/児童
	野兽国		Maurice Sendak/著 宋珮/訳	貴州人民出版社	E/SEN/環日J
★	Too many toys※未邦訳				未所蔵 (英語)
	玩具大戦争		David Shannon/作	天下遠見出版	E/SHA/環日J
★	だめよ、デイビッド!		デイビッド・シャノン/さく 小川仁央/やく	評論社	E/シャノ/児童H
	大卫, 不可以		David Shannon/作 余治莹/訳	河北教育出版社	E/SHA/環日J
★	デイビッドがやっちゃった		デイビッド・シャノン/さく	評論社	E/シャノ/国際J

	書名	※	作者名	出版社	請求記号
★	大卫惹麻烦		David Shannon/作	河北教育出版社	E/SHA/環日J
★	デイビッドがっこうへいく		デイビッド・シャノン/さく	評論社	E/ヤ/国際J
	大卫上学去		David Shannon/作	河北教育出版社	E/SHA/環日J
★	おおきなかぼちゃ		エリカ・シルバerman/作	主婦の友社	E/別/国際J
	万圣节の大南瓜		Erica Silverman/著	南海出版公司	E/SIL/環日J
★	おおきな木		シェル・シルヴァスタイン/さく・え	篠崎書林	E/別/児童
	爱心树		Shel Silverstein/著	南海出版公司	E/SIL/環日J
★	ちびゴリラのちびちび		ルース・ボーンスタイン/作 岩田みみ/訳	ほるぷ出版	E/林/児童
	小猩猩		Ruth Bornstein/著 余治堂/訳	河北教育出版社	E/BOR/環日J
★	うさこちゃんのゆめ		ディック・ブルーナ/さく	福音館書店	E/財/児童
	米菲的梦		Dick Bruna/著 阿甲/訳	人民郵電出版社	E/BRU/環日J
★	うさこちゃんとうみ		ディック・ブルーナ/ぶん・え 石井桃子/やく	福音館書店	E/財-2/児童
	米菲在海边		Dick Bruna/著 阿甲/訳	人民郵電出版社	E/BRU/環日J
★	うさこちゃんのさがしもの		ディック・ブルーナ/ぶん え 松岡享子/やく	福音館書店	E/財/児童
	米菲哭了		Dick Bruna/著 阿甲/訳	人民郵電出版社	E/BRU/環日J
★	うさこちゃんのにゆういん		ディック・ブルーナ/ぶん え いしいももこ/やく	福音館書店	E/財/児童
	米菲住院		Dick Bruna/著 阿甲/訳	人民郵電出版社	E/BRU/環日J
★	うさこちゃんおとまりにいく		ディック・ブルーナ/ぶん・え 松岡享子/やく	福音館書店	E/財/児童
	米菲做客		Dick Bruna/著 阿甲/訳	人民郵電出版社	E/BRU/環日J
★	うさこちゃんのおたんじょうび		ディック・ブルーナ/ぶん・え いしいももこ/やく	福音館書店	E/財-19/児童
	米菲过生日		Dick Bruna/著 阿甲/訳	人民郵電出版社	E/BRU/環日J
★	うさこちゃんのおじいちゃんとおばあちゃん		ディック・ブルーナ/ぶん・え 松岡享子/やく	福音館書店	E/財/児童
	兔爷爷和兔奶奶		Dick Bruna/著 阿甲/訳	人民郵電出版社	E/BRU/環日J
★	うさこちゃんとうぶつえん		ディック・ブルーナ/ぶん・え 石井桃子/やく	福音館書店	E/財-3/児童
	米菲在动物园		Dick Bruna/著 阿甲/訳	人民郵電出版社	E/BRU/環日J
★	ゆきのひのうさこちゃん		ディック・ブルーナ/ぶん・え 石井桃子/やく	福音館書店	E/財-4/児童
	米菲在雪中		Dick Bruna/著 阿甲/訳	人民郵電出版社	E/BRU/環日J
★	うさこちゃんびじゅつかんへいく		ディック・ブルーナ/ぶん え まつおかきょうこ/やく	福音館書店	E/財/児童
	米菲在美术馆		Dick Bruna/著 阿甲/訳	人民郵電出版社	E/BRU/環日J

※繁体字は台湾の出版物です